

# Entrada del Gran Poder



**PRESENCIA**

La Paz, Bolivia, sábado 9 de junio de 1979

SEGUNDA SECCION

4 PAGINAS







# La festividad del Gran Poder

Por LUIS CALDERON LOPEZ

La Festividad del Señor "Jesús del Gran Poder" imagen venerada en el Templo del Gran Poder de la Calle Gallardo, ha alcanzado gran importancia durante los últimos años debido a la participación de diferentes conjuntos folclóricos que la realice.

Como se sabe la Sagrada Imagen trabajada en lienzo realizó un peregrinaje por diferentes zonas de la ciudad hasta establecerse definitivamente en la zona. La devoción de los Vecinos hizo posible que la Imagen tuviera su propio templo edificada por esfuerzo de los mismos vecinos y por el aporte de los miles de devotos.

Antiguamente existía la costumbre de dedicar los viernes de cada semana para realizar un peregrinaje casi obligado al Templo donde los devotos adoraban sus oraciones y pedían al Señor ininidad de Milagros. Encendían velas a la entrada del Templo que constituía una expresión de fe y devoción.

Si bien es cierto que no existe una participación activa de nuestra religión de parte de un porcentaje apreciable de devotos al Señor, los conjuntos folclóricos se preparan durante todo un año para bailar para el Señor, una fe que nace desde lo más profundo del sentimiento popular.

EL ORIGEN DE LAS EXPRESIONES FOLCLORICAS

El primer conjunto autóctono que rindió su homenaje al Señor estuvo integrado por el Conjunto de Sicuris o Zampofarías del gremio de bordadores que por entonces constituían casi un sector privilegiado ubicado en la Calle Illampu de nuestra ciudad.

Estos bordadores, auténticos cultores de la tradición artesanal, propiciaron la organización de su conjunto de zampofarías precisamente para atraer clientes y contar de esta manera con una fuente permanente de trabajo. Los primeros clientes de los bordadores fueron miembros del gremio de Canillitas que organizaron un famoso conjunto de zampofarías.



A LAS NUEVE de la mañana de hoy partirá de la Garita de Lima la Caravana folclórica del Gran Poder. El público nuevamente tendrá ocasión de apreciar la creatividad de los

artesanos paces y el extraordinario despliegue artístico de los dazurianos que participarán en la tradicional "Entrada".

En la víspera de la Festividad, domingo de la Santísima Trinidad, resaltaban con interpretaciones de nuestra música vernacular y sostenían un verdadero contrapunto musical. Cuando ninguno de los conjuntos podía imponerse por la competencia musical que interpretaban de manera continua, sin descanso, entonces surgían las discusiones y producían las reyertas callejeras. Finalmente se imponía la cordura y acudían a los sonos musicales hasta la puerta del Templo en la madrugada del día de la Fiesta para ofrecer la "DIANA" al Señor, costumbre que se mantiene hasta nuestros días.

Los bordadores de los sonos posiblemente atraídos por el fastuoso Carnaval Orureño decidieron organizar la primera diablada en el Gran Poder. Estos artesanos realizaban sus ensayos en altas horas de la noche, detrás del cementerio general, a fin de

no despertar la curiosidad de la gente y con el propósito de coordinar debidamente los movimientos coreográficos, finalmente presentaron su famosa Diablada en el entonces Estadio "La Paz" con la innovación de su Jardín Zoológico ya que era costumbre integrar los conjuntos de zampofarías con figuras animales como el gallo, oso, maligno y otros.

Posteriormente el preterito pasó a ser patrimonio de los más destacados vecinos de la zona que le daban carácter social, motivo por el cual las comparsas folclóricas tenían que organizarse por su propia cuenta.

La participación cada vez de mayor cantidad de conjuntos folclóricos se debía a las disensiones del gremio de bordadores. Bordador que dejaba de pertenecer a la organización organizaba su propia comparsa folclórica llegando al extremo de que casi todas estas instituciones tenían de todas

maneras el incentivo y cooperación de los bordadores que de todas maneras alquilaban sus disfraces, lo cual constituía una interesante competencia artesanal por la belleza y el colorido de los trajes folclóricos.

Inclusive, los bordadores, descubrieron la manera de fabricar sus propios materiales de trabajo como el hilo plateado y las perlerías para lo que cortaban pacientemente vidrios de diferentes colores y los revestían de hojalata. 1965-IMPORTANTE AÑO FOLCLORICO

Para el año de 1945 con la aparición de expresiones de folclore ciudadano la Festividad del Gran Poder fue adquiriendo fama. La aparición de expresiones folclóricas como los Morenos, Kullagurs y otros daban mayor vistosidad a la Festividad. Para el año de 1953 gracias a la inquietud del malogrado bordador

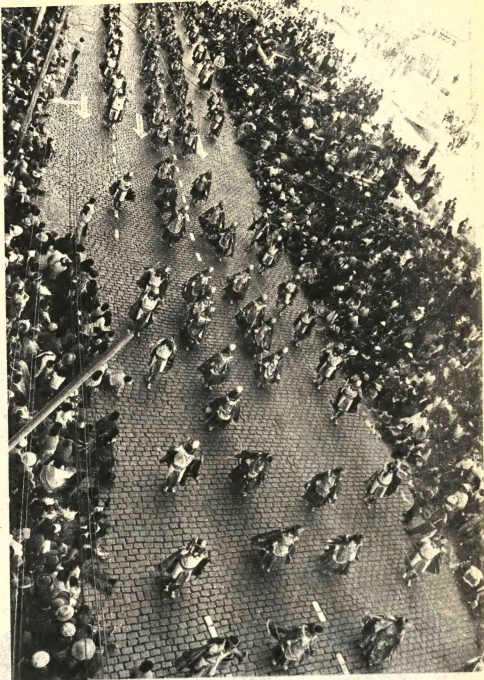
ARTURO CHUQUIMIA la Festividad del Gran Poder adquirió mayor importancia, la que en los próximos años fue decayendo paulatinamente. A la muerte del Gral. Barrientos se suspendió la Festividad de Villa Nuevo Potosí. Estos conjuntos dada la proximidad de la Festividad del Gran Poder y a fin de no quedarse "con los crespos hechos" decidieron participar en la Festividad del Gran Poder constituyendo este aspecto muy importante. AÑO DE 1970 BASES DE LA SUPERACION DEL GRAN PODER.

La gira de BOLIVIA ANDINA, un extraordinario espectáculo folclórico, por diferentes países europeos fue otro de los factores para superar la Festividad del Gran Poder ya que debido a la participación de esta institución que aportó una adecuada planificación y al entusiasmo de la Junta de Vecinos que dirige el dinamismo Walter Mendoza que la Festividad se organizó definitivamente.

Es necesario que recordamos que mas antes los Conjuntos Folclóricos ingresaban al Gran Poder dispersos, cada cual elegía a la ruta de su predilección y de tal manera la desorganización campeaba en la zona.

1974 SE ORGANIZA LA ASOCIACION DE CONJUNTOS FOLCLORICOS DEL GRAN PODER.

Dada la importancia que adquirió la Festividad del Gran Poder, a iniciativa de la Fraternidad "LOS X DEL GRAN PODER" y TIANWAKU ANDINO dirigidos por Lucio Chuquimia Aguirre y Luis Calderón López se fundó la Asociación de Conjuntos Folclóricos del Gran Poder. La labor del Sr. Chuquimia fue positiva porque trabajó con gran desprendimiento ofreciendo inclusive a las instituciones folclóricas muchas comodidades que antes no contaban. Merced precisamente a esta actividad, seña y que requiere de gran dedicación, se



popularizó la Festividad hasta alcanzar plano de importancia nacional e internacional contribuyendo también a una movilización general en el campo socio-económico, actividad esta que representa algo así como un ejemplo que es imitado en diferentes regiones del departamento de La Paz e inclusive del interior de la República.

Tanta fue la importancia del folclore del Gran Poder que instituciones del exterior se interesaron por contar con la intervención de alguno de los más destacados conjuntos. Entre ellos podemos citar a la Fraternidad URUS DEL GRAN PODER que participó con gran éxito en la Festividad del Inti-Raymi que benefició al País y que fue también uno de los factores de atracción turística.

La cada vez importancia del Gran Poder permitió la participación del Presidente de la República y altas autoridades en la Tradicional Entrada lo que dio mayor importancia y permitió la integración de conjuntos de diferentes barrios y conjuntos folclóricos de las provincias.

La Festividad del Gran Poder despertó gran simpatía y se convirtió en

UNA IMPONENTE visita de la anterior "Entrada" del Gran Poder, festival folclórico que se ha convertido en una notable atracción para turistas nacionales y extranjeros. Sus responsables, los miembros de la Asociación de Conjuntos Folclóricos del Gran Poder, se han comprometido a conservar la autenticidad de esta fiesta, que en las anteriores versiones corría el riesgo de perder su originalidad.

LA FRATERNIDAD "REBELDES DEL GRAN PODER" con el aditamento de EXTRAÑOS DEL PELO LARGO que era un grupo de jóvenes "nuevaleros" que decidieron incursionar en el folclore aplicando inclusive movimientos y compases modernos al ritmo de la Kullagada. La aparición de los Rebeldes junto a la famosa Banda de Música MARISMA MUNDIAL constituyó, si vale el término en un boom folclórico imitado por cientos de jóvenes de barrios populares y hasta de provincias. El ritmo de la Kullagada ingreso de "frac" a los círculos sociales las elevados y se convirtió en la música de mayor popularidad.

INSTITUCIONES DE PRESTIGIO.

Muchas son las instituciones de prestigio, pero habría que señalar a aquellas cuya participación motivó una mayor importancia de este acontecimiento. Entre ellos podemos citar a la DIABLA DE LOS BORADORES formada por artesanos bordadores y carteros que durante más de 40 años se mantienen en vigencia como prueba de su constancia y lealtad. Debemos citar a su Presidente PABLO QUISEBERT destacado cartero que se dedica a la fabricación de máscaras folclóricas que resulta ser el bailarín más antiguo del Gran Poder y que aún sigue con los prestos y calidad de un magnífico intérprete.

FRATERNIDAD CHUTAS DEL INTERIOR institución conformada por residentes del interior de la República, orureños y cochabambinos de ritmo alegre y a los compases de huayño que fueron los primeros en introducir movimientos coreográficos en danzas populares.

## INSTITUTO BOLIVIANO DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA LICITACION PUBLICA N° L.P. 3/79 CONTRATO DE PRESTAMO IBTA-BID 518/SF-80

Se convoca a las empresas constructoras de tercera categoría legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la construcción de: Tres (3) viviendas, un edificio para oficinas, un secador de granos y un tinglado para vehículos, en la Estación Experimental "El Maral", situada a 55 kms., de la ciudad de Riberalta. Estas obras serán financiadas con recursos de un préstamo del BID y el aporte local del IBTA.

La adjudicación se efectuará con sujeción a los requisitos de elegibilidad del BID y su Reglamento de Licitaciones. Los interesados podrán presentar propuestas hasta las 15.00 hs. del día 25 de julio del año en curso, en las oficinas de Coordinación del Proyecto IBTA-BID, ubicadas en el 6to. piso del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, donde también se podrán adquirir los documentos de la Licitación, previo pago de \$b. 1.500.

## Compañía de Servicios Petroleros "Schlumberger"

Necesita Ingenieros Electrónicos o Electromecánicos para trabajar en Bolivia y en el exterior.

Se requiere:

- A) Ser dinámico
- B) Edad no mayor de 28 años y buena salud
- C) Fuerte en inglés
- D) Ser soltero
- E) Saber conducir vehículos

Se ofrece:

- A) Remuneración acorde con capacidad
- B) Entrenamiento en el exterior
- C) Oportunidad de viajar a otros países
- D) Vivienda amueblada

Llamar a los teléfonos 23231. 23232 o 25115 Santa Cruz, Bolivia

**PLANETARIO**  
Dr. MAX SCHREIER  
presenta: ECLIPSES DE SOL Y LUNA

Funciones:  
Lunes a viernes Hrs. 18.30

Local: Federico Zuazo N° 176

## INGENIO AZUCARERO "SANTA CRUZ" UNAGRO S.A.

A LOS CLIENTES QUE TUVIERAN CUENTAS PENDIENTES

Se les comunica que advirtiéndose informalidad en sus compromisos de pago, se procederá a la publicación por la prensa nacional de los nombres de quienes no hubieran cubierto sus saldos, sin perjuicio de iniciar la acción judicial correspondiente, concediéndose como último plazo el lunes 2° del presente mes de junio.

Los deudores deben apersonarse por nuestras oficinas regionales de Cochabamba: Calle San Martín (entre Uruguay y Ladislao Cabrera), La Paz: Calle Murillo 741, o en la oficina central de Santa Cruz: Av. Cochabamba N° 66.

Créditos y Cobranzas UNAGRO S.A.

## "Centenario del Litoral cautivo"

### COMUNICADO DEL SERVICIO NACIONAL DE TRANSITO N° 14/79

El Servicio Nacional de Tránsito comunica a la Opinión Pública que por motivo de la tradicional entrada de El Gran Poder y con la finalidad de brindar al público usuario un eficiente servicio se ha dispuesto lo siguiente:

#### 1. RUTA OBLIGATORIA DE VEHICULOS DE SERVICIO PUBLICO

A. DE SUBIDA al centro de la ciudad desde la zona Sud (Obras, Calacoto, etc.) PRIMERA RUTA: San Jorge, Av. Arce, Calle Zapata, Calle Federico Zuazo, Buena Camacho, Ayacucho, Mercado, Pérez Velasco y calles adyacentes.

SEGUNDA RUTA: San Jorge, Av. Arce, Av. 20 de Octubre, calle Almirante Grau, Rigoberto Paredes, y rutas adyacentes.

#### B. DE LA ZONA NORTE AL CENTRO DE LA CIUDAD

Av. Montes, Pérez Velasco, Calle Potosí y vías adyacentes.

#### C. DE LA ZONA DEL CEMENTERIO AL CENTRO

Héroes del Pacífico, Entre Ríos, New York, Obispo Balderrama, Nataniel Aguirre, Basilio Kalsbuna, Gallardo, Buenos Aires, Alcorera, Rigoberto Paredes, Almirante Grau, Av. 20 de Octubre, Juan José Pérez y a de Agosto ruta normal.

#### D. DE EL ALTO AL CENTRO

Av. NN.UU., República, Vía, Estación Central, Manco Kapac, Perú, Armería y/o Montes y ruta normal.

#### 2. ESTACIONAMIENTO PROHIBIDO

En las avenidas y calles mencionadas, no se admitirá el estacionamiento de vehículos motorizados en general.

La Paz, Junio de 1979

EL DPTO. NL. DE RELACIONES PUBLICAS

DEL SERV. NL. DE TRANSITO

#### CROQUIS PARA LA ENTRADA DEL "GRAN PODER"

Sábado 9 de junio de 1979







La actividad económica en el Gran Poder es muy importante. Participan en ella sectores artesanales que se benefician económicamente. Este movimiento económico favorece a los artesanos que se dedican a la confección de disfraces y máscaras folclóricas; bluseras, pollereras, sombreros, zapateros, etc.

La materia prima en su mayoría es nacional y también se favorecen a las casas importadoras de telas. Tenemos que tomar en cuenta que en su mayoría los artesanos viven de su trabajo, es decir, sin sueldo fijo y sin sujeción a horario de trabajo y el Gran Poder constituye para ellos una época donde se puede reunir una buena cantidad de dinero que les permita superar su nivel de vida.

Este gran movimiento económico beneficia de

manera directa al País y especialmente por el consumo de artículos nacionales. Si bien es cierto que se combate la borrachera y que en ninguna circunstancia es alentada por la Asociación de Conjuntos Folclóricos, la gente curiosa aquella que se concentra en el Gran Poder atraídos por la participación de conjuntos y bandas de música indudablemente consume mucha cerveza, como ocurre en cualquier fiesta, especialmente en nuestro

País. Sin embargo, los porcentajes por impuestos favorece también para que se construyan y se agilen las obras deportivas, se generen recursos para la Universidad y otros aspectos.

**LA FESTIVIDAD DEL GRAN PODER ES EL ESPEJO DE LA UNIÓN MATRIMONIAL.**

Si bien es cierto que el enamoramiento o los sentimientos se ajustan todavía a la tradición como es el robo de la enamorada o muchas veces anticipando

el nacimiento de una criatura al matrimonio mismo, los estratos populares que participan en el Gran Poder tienen hogares bien establecidos donde existe realmente un alto sentido de la responsabilidad matrimonial. En su generalidad sólo reporta un 3 por ciento de divorcios.

Este aspecto es muy comprensible. El artesano trabaja, como declamos sin sujeción ni a horario fijo ni a salario fijo, por lo tanto no cuenta con beneficios de otros sectores de tra-

bajadores. El trabajo del artesano es junto a la esposa y muchas veces los hijos. Esta sociedad conyugal que lo es también económico les permite adquirir muchas veces inmuebles y otros enseres que van en beneficio de su hogar. El artesano ahora con una devoción total en la espera de su Festividad. Precisamente es en esa oportunidad que realizan sus compras en beneficio del hogar, ropa de calle, ropa para los hijos y también tienen la sa-

tisfacción de mostrar "su progreso" ante sus relaciones "sociales" existiendo una especie de competencia para mostrarla durante los días de la fiesta" a fin de que no se ría y hable mal la gente". Por esto también es fácil advertir que la tradición se mantiene por que se transmite de padres a hijos.

**LA FESTIVIDAD DEL GRAN PODER COMO SÍMBOLO DE LA FRATERNIDAD.**

En la Festividad del

Gran Poder se unen también los sentimientos de la solidaridad y la amistad. Si bien es cierto que muchas veces surgen problemas al calor de las bebidas, estas son mínimas ante el espíritu de la amistad que une a los hermanos de las diferentes comparsas que se organizan siempre en instituciones artesanales, de barrio, de provincia etc.

**GRAN PODER: FUENTE DE INSPIRACIÓN MUSICAL POPULAR.**

En la Festividad del Gran Poder participan aproximadamente 1.500 músicos y especialmente entre los de las bandas de música se esmeran en crear o componer temas populares que posteriormente llegan a tener gran impacto y que muchos intérpretes con arreglos,

desde luego, las popularizan aún mas. Ahí tenemos el ritmo de la Kullaguada o la Morenada, por ejemplo.

Otro de los aspectos importantes es que estos músicos no cuentan con ningún apoyo ni estímulo. Todas sus creaciones musicales, por falta de registros, inclusive no les permiten defender sus derechos autorales. Aún así la Festividad del Gran Poder se constituye en centro de inspiración musical.

**EL GRAN PODER: FACTOR DE ATRACCIÓN TURÍSTICA.**

Siendo el Gran Poder una auténtica demostración de nuestro folclore, en los que participan en su mayoría los estratos netamente "folk", las autoridades de turismo han

descuidado la atracción un factor tan importante aglutinante como la Festividad del Gran Poder.

Esta falta de iniciativa de las autoridades de Turismo es una falta de conciencia, además, no permite ver en su realidad lo que constituye la actividad del Gran Poder como factor de desarrollo turístico. Tanto el desinterés del Instituto de Turismo que en el presente año no ha visto ningún plan de desarrollo de este aspecto.

Precisamente la Asociación de Conjuntos Folclóricos del Gran Poder está encarando conjuntamente la Coordinación que la Zona Parroquial Junta de Vecinos debe hacer para promover más coordinación y más amplia que aproveche los beneficios de la Festividad de la Gran Poder a propender grandecimiento y medios necesarios para contar en el futuro con la ampliación de las exposiciones de Arte también para recibir una visita de los visitantes del Templo de la Calle

